

Den Europæiske Unions Tidende

C 31

51. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

5. februar 2008

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II	<i>Meddelelser</i>	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 31/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5000 — Metinvest/Trametal/Spartan) ⁽¹⁾	1
2008/C 31/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3821 — Rheinmetall/Diehl/AIM) ⁽¹⁾	1
2008/C 31/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business) ⁽¹⁾	2
2008/C 31/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4934 — KazMunaiGaz/Rompetrol) ⁽¹⁾	2
IV	<i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Kommissionen	
2008/C 31/05	Euroens vekselkurs	3
2008/C 31/06	De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring — Omregningskurser for valuta i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 574/72	4

DA

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2008/C 31/07	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder	6
2008/C 31/08	Den litauiske nationale procedure for tildeling af begrænsede lufttrafikkrettigheder	8
2008/C 31/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	12

V Udtalelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Kommissionen

2008/C 31/10	Indkaldelse af forslag til trafikoverflytningsprojekter, motorveje til søsprojekter, trafikforebyggelsesprojekter, katalysatorprojekter og fælles læringsprojekter under det andet Marco Polo-program (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1692/2006, EUT L 328 af 24.11.2006, s. 1).	13
2008/C 31/11	Indkaldelse af forslag — GD EAC/04/08 — Tempus IV — Reform af de videregående uddannelser gennem internationalt universitetssamarbejde	14

Det Europæiske Lægemiddelagentur

2008/C 31/12	Ansættelse ved det europæiske lægemiddelagentur (London)	16
--------------	--	----

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2008/C 31/13	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	17
2008/C 31/14	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5000 — Metinvest/Trametal/Spartan)****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 31/01)

Den 17. januar 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5000. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3821 — Rheinmetall/Diehl/AIM)****(EØS-relevant tekst)**

(2008/C 31/02)

Den 19. august 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3821. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 31/03)

Den 3. december 2007 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32007M4701. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.4934 — KazMunaiGaz/Rompetrol)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 31/04)

Den 19. november 2007 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32007M4934. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

4. februar 2008

(2008/C 31/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs
USD amerikanske dollar	1,4829	TRY tyrkiske lira	1,7253
JPY japanske yen	158,5	AUD australske dollar	1,6336
DKK danske kroner	7,4526	CAD canadiske dollar	1,4824
GBP pund sterling	0,7502	HKD hongkongske dollar	11,568
SEK svenske kroner	9,41	NZD newzealandske dollar	1,8662
CHF schweiziske franc	1,6158	SGD singaporeanske dollar	2,0974
ISK islandske kroner	95,98	KRW sydkoreanske won	1 397,93
NOK norske kroner	8,029	ZAR sydafrikanske rand	10,9411
BGN bulgarske lev	1,9558	CNY kinesiske renminbi yuan	10,6597
CZK tjekkiske koruna	25,751	HRK kroatisk kuna	7,2348
EEK estiske kroon	15,6466	IDR indonesiske rupiah	13 664,18
HUF ungarske forint	256,8	MYR malaysiske ringgit	4,789
LTL litauiske litas	3,4528	PHP filippinske pesos	60,28
LVL lettiske lats	0,698	RUB russiske rubler	36,317
PLN polske zloty	3,5725	THB thailandske bath	46,12
RON rumænske lei	3,6347	BRL brasilianske real	2,5813
SKK slovakiske koruna	33,314	MXN mexicanske pesos	16,0033

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE
ARBEJDSSTAGERES SOCIALE SIKRING**

Omrækningskurser for valuta i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 574/72

(2008/C 31/06)

Artikel 107, stk. 1, 2 og 4, i forordning (EØF) nr. 574/72

Referenceperiode: januar 2008

Anvendelsesperiode: april, maj og juni 2008

1-2008	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	26,0497	7,45046	15,6466	0,698195	3,45280	256,030	3,60915
1 BGN =	0,511300	1	13,3192	3,80942	8,00010	0,356987	1,76542	130,908	1,84536
1 CZK =	0,0383882	0,0750796	1	0,286010	0,600645	0,0268025	0,132547	9,82853	0,138549
1 DKK =	0,134220	0,262507	3,49639	1	2,10009	0,0937117	0,463435	34,3643	0,484420
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,66488	0,476171	1	0,0446228	0,220674	16,3633	0,230667
1 LVL =	1,43226	2,80122	37,3100	10,6710	22,4101	1	4,94532	366,702	5,16925
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,54451	2,15780	4,53157	0,202211	1	74,1514	1,04528
1 HUF =	0,00390579	0,00763895	0,101745	0,0290999	0,0611124	0,00272701	0,0134859	1	0,0140966
1 PLN =	0,277074	0,541900	7,21768	2,06433	4,33526	0,193451	0,956680	70,9391	1
1 RON =	0,270733	0,529499	7,05251	2,01708	4,23605	0,189024	0,934787	69,3157	0,977116
1 SKK =	0,0298094	0,0583012	0,776526	0,222094	0,466416	0,0208128	0,102926	7,63210	0,107587
1 SEK =	0,106029	0,207372	2,76203	0,789966	1,65900	0,0740291	0,366098	27,1467	0,382675
1 GBP =	1,33824	2,61733	34,8607	9,97050	20,9389	0,934353	4,62068	342,630	4,82991
1 NOK =	0,125682	0,245809	3,27398	0,936388	1,96650	0,0877506	0,433955	32,1784	0,453605
1 ISK =	0,0105822	0,0206966	0,275662	0,078842	0,165575	0,00738842	0,0365381	2,70935	0,0381926
1 CHF =	0,617161	1,20704	16,0768	4,59813	9,65647	0,430899	2,13093	158,012	2,22743

1-2008	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,69368	33,5465	9,43136	0,747250	7,95659	94,4986	1,62032
1 BGN =	1,88858	17,1523	4,82225	0,382069	4,06820	48,3171	0,828471
1 CZK =	0,141794	1,28779	0,362053	0,0286856	0,305439	3,62763	0,0622012
1 DKK =	0,495765	4,5026	1,26588	0,100296	1,06793	12,6836	0,217480
1 EEK =	0,236069	2,14401	0,602774	0,047758	0,508519	6,03956	0,103557
1 LVL =	5,29032	48,0474	13,5082	1,07026	11,3959	135,347	2,32073
1 LTL =	1,06976	9,71572	2,73151	0,216419	2,30439	27,3687	0,469278
1 HUF =	0,0144267	0,131025	0,0368369	0,00291860	0,0310768	0,369092	0,00632864
1 PLN =	1,02342	9,29484	2,61318	0,207043	2,20456	26,1831	0,448949
1 RON =	1	9,08213	2,55338	0,202305	2,15411	25,5839	0,438675
1 SKK =	0,110106	1	0,281143	0,0222751	0,237181	2,81695	0,0483009
1 SEK =	0,391638	3,55690	1	0,0792303	0,843631	10,0196	0,171802
1 GBP =	4,94303	44,8932	12,6214	1	10,6478	126,462	2,16838
1 NOK =	0,464229	4,21618	1,18535	0,0939159	1	11,8768	0,203645
1 ISK =	0,0390871	0,354994	0,0998042	0,00790752	0,0841979	1	0,0171465
1 CHF =	2,27959	20,7036	5,82067	0,461174	4,91050	58,3209	1

1. I henhold til forordning (EØF) nr. 574/72 sker omregningen til en given valuta af beløb udtrykt i en anden valuta til den kurs, der i løbet af den i stk. 2 fastsatte referenceperiode beregnes af Kommissionen på grundlag af det månedlige gennemsnit af de referencekurser for omregning af valutaer, der offentliggøres af Den Europæiske Centralbank.
2. Referenceperioden er:
 - januar måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. april
 - april måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. juli
 - juli måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. oktober
 - oktober måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. januar.

Omregningskurserne for valuta vil blive offentliggjort i andet nummer af *Den Europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) i februar, maj, august og november.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2008/C 31/07)

Sag nr.	XA 7042/07		
Medlemsstat	Forbundsrepublikken Tyskland		
Region	—		
Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte	Richtlinien des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) über die Verwendung des Zweckvermögens des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank (LR), Ziffer 2.1 vorwettbewerbliche Entwicklungsvorhaben und Ziffer 2.2 Markt- und Praxiseinführung		
Retsgrundlag	§ 2 Abs. 1 des Gesetzes über das Zweckvermögen des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank vom 12. August 2005 (BGBl. I S. 1363), zuletzt geändert durch Art. 175 der Neunten Zuständigkeitsanpassungsverordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 24077)		
Forventede årlige udgifter til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der ydes til virksomheden	Støtteordning	Prækonkurrencemæssige udviklingsprojekter Samlet årlig støtte som tilskud	1,5 mio. EUR
		Introduktion på markedet og anvendelse i praksis Samlet årlig støtte som lån på favorable vilkår	2,5 mio. EUR
	Individuel støtte	Samlet støtte	—
		Garanterede lån	—
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-7, og artikel 5		Ja
Gennemførelsestidspunkt	24.8.2007		
Ordningens eller den individuelle støttes varighed	30.6.2008		
Støttens formål	Støtte til SMV		Ja
Berørte sektorer	Alle sektorer, der er berettigede til SMV-støtte		Ja
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Landwirtschaftliche Rentenbank		
	Hochstr. 2 D-60313 Frankfurt am Main		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 6		Ja

Sag nr.	XA 7043/07		
Medlemsstat	Forbundsrepublikken Tyskland		
Region	Hele Forbundsrepublikken		
Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte	Richtlinie über die Förderung der Beratung landwirtschaftlicher Unternehmen vor und während einer Umstellung des Betriebes auf ökologischen Landbau		
Retsgrundlag	Allgemeinen Vorschriften zu §§ 23, 44 der Bundeshaushaltsordnung (BHO)		
Forventede årlige udgifter til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der ydes til virksomheden	Støtteordning	Samlet årlig støtte	1 mio. EUR
		Garanterede lån	—
	Individuel støtte	Samlet støtte	—
		Garanterede lån	—
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6, og artikel 5		Ja
Gennemførelsestidspunkt	Underskrevet den 13. august 2007; træder i kraft efter offentliggørelsen (inden udgangen af august 2007)		
Ordningens eller den individuelle støttes varighed	31.12.2010		
Støttens formål	Støtte til SMV	Ja	
Berørte sektorer	Alle sektorer, der er berettigede til SMV-støtte		Nej
	Støtten begrænset til følgende sektorer		Ja
	Kulmineindustri		
	Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	Eller		
	Stålintustri		
	Værftsindustri		
	Syntetiske fibre		
	Motorkøretøjer		
	Anden fremstillingsvirksomhed		
	Forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter		Ja
	Alle tjenester		
	Eller		
	Transporttjenester		
	Finansielle tjenester		
	Andre tjenester		
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)		
	Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn		
Store individuelle støtteforanstaltninger	—		

Den litauiske nationale procedure for tildeling af begrænsede lufttrafikrettigheder

(2008/C 31/08)

I overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 847/2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande offentliggør Europa-Kommissionen følgende nationale procedure med henblik på fordeling blandt de EF-luftfartsselskaber, som kan komme i betragtning hertil, af trafikrettigheder, der som følge af luftfartsaftaler med tredjelande er begrænsede.

»Bekendtgørelse udstedt af Republikken Litauens minister for transport og kommunikation om godkendelse af procedureplanen for behandling af ansøgninger om lufttrafikrettigheder på ruter mellem republikken litauen og lande, der ikke er medlem af det europæiske fællesskab eller Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt for udstedelse, fordeling og inddragelse af trafikrettigheder og for høring af berørte tredjeparter

Vilnius, 7. september 2007

Bekendtgørelse nr. 3-298

Som led i gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 847/2004 af 29. april 2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande (EUT L 195 af 2.6.2004, s. 3-6) godkender jeg herved procedureplanen for behandling af ansøgninger om lufttrafikrettigheder på ruter mellem Republikken Litauen og lande, der ikke er medlem af Det Europæiske Fællesskab eller Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt for udstedelse, fordeling og inddragelse af trafikrettigheder og for høring af berørte tredjeparter (vedlagt som bilag).

Minister for transport og kommunikation

Algirdas BUTKEVIČIUS

GODKENDT ved bekendtgørelse nr. 3-298, udstedt af Republikken Litauens minister for transport og kommunikation den 7. september 2007

PROCEDUREPLAN FOR BEHANDLING AF ANSØGNINGER OM LUFTTRAFIKRETTIGHEDER PÅ RUTER MELLEM REPUBLIKKEN LITAUEN OG LANDE, DER IKKE ER MEDLEM AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB ELLER DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE, SAMT FOR USTEDELSE, FORDELING OG INDDRAGELSE AF TRAFIKRETTIGHEDER OG FOR HØRING AF BERØRTE TREDJEPARTER

I. ALMINDELIGE BESTEMMELSER

1. Procedureplanen for behandling af ansøgninger om lufttrafikrettigheder på ruter mellem Republikken Litauen og lande, der ikke er medlem af Det Europæiske Fællesskab eller Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt for udstedelse, fordeling og inddragelse af trafikrettigheder og for høring af berørte tredjeparter (i det følgende »planen») fastlægger procedurer for udstedelse, fordeling, indskrænkning og inddragelse af trafikrettigheder blandt EF-luftfartsselskaber, der kommer i betragtning som udøvere af trafikrettigheder på ruter til/fra et eller flere tredjelande (i det følgende »trafikrettigheder»). Planen fastlægger desuden procedurer for høring af berørte tredjeparter og for deltagelse af EF-luftfartsselskaber, der er etableret i Republikken Litauen (i det følgende »EF-luftfartsselskaber»), i forhandlinger med tredjeparter.

2. Formålet med planen er at opstille procedurer for fordeling af trafikrettigheder, der sikrer en retfærdig og reel konkurrence mellem EF-luftfartsselskaber og gavner udviklingen inden for den civile luftfart, idet der tages passende hensyn til handel og turisme og regionernes økonomiske udvikling.

3. Trafikrettighederne fordeles blandt de EF-luftfartsselskaber, der kan komme i betragtning, på grundlag af en ikke-diskriminerende og gennemskelig procedure. Oplysninger om trafikrettigheder i henhold til bilaterale luftfartsaftaler, der er indgået af Republikken Litauen, og beslutninger om trafikrettigheder, der er truffet i overensstemmelse med nærværende plan, offentliggøres på transport- og kommunikationsministeriets netsted (www.transp.lt) og på den civile luftfartsmyndigheds netsted (www.caa.lt).

4. Hvor luftfartsselskaber og andre berørte parter i medfør af artikel 1 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 847/2004 af 29. april 2004 skal deltage i forhandlinger med tredjeparter om bilaterale luftfartsaftaler, behandles alle luftfartsselskaber, der er etableret på Republikken Litauens område, lige. Oplysninger om planlagte forhandlinger om luftfartsaftaler mellem Republikken Litauen og tredjeparter offentliggøres på henholdsvis transport- og kommunikationsministeriets og den civile luftfartsmyndigheds netsted.

5. EF-luftfartsselskaber, der ønsker at beflyve en rute med begrænsede trafikrettigheder eller en rute mellem Republikken Litauen og et land, der ikke er medlem af EU (i det følgende »tredjeland«), og som Republikken Litauen ikke har indgået en luftfartsaftale med, skal underrette transport- og kommunikationsministeriet om deres hensigter og krav. Sådanne oplysninger vil blive taget i betragtning under forberedelserne til Republikken Litauens forhandlinger om luftfartsaftaler.

II. PROCEDURE FOR INDSENDELSE AF ANSØGNINGER OM TRAFIKRETTIGHEDER

6. Et EF-luftfartsselskab, der ønsker at opnå trafikrettigheder på en rute fra/til Republikken Litauen til/fra et eller flere tredjelande, skal indgive ansøgning om trafikrettigheder (idet følgende »ansøgning«) til transport- og kommunikationsministeriet.

7. Ansøgningen skal indeholde følgende oplysninger og dokumenter:

7.1. Oplysninger om ansøgeren: selskabets navn og retlige form, registreringsnummer, vedtægtsmæssige hjemsted og telefonnummer.

7.2. Oplysninger om licensen: udstedende myndighed og udstedelsesdato, licensnummer og -type (kopi af licensen vedlægges), samt oplysninger om antal udstedte aktier, herunder aktionærernes nationalitet og aktiernes art, samt selskabets vedtægter (i kopi).

7.3. En kopi af luftfartsselskabets AOC.

7.4. Oplysninger om det/de fly, som selskabet planlægger at benytte på ruten: type og registreringsmærke.

7.5. En beskrivelse af den planlagte beflyvning af den pågældende rute (antal flyvninger om ugen, flymateriel, eventuel mellemlanding, hvorvidt ruten beflyves året rundt, eller beflyvningen er sæsonafhængig).

7.6. Trafikkens tilgængelighed og kundebetjening (billetsalgsnetværk, internetbaserede tjenester osv).

7.7. Den planlagte startdato for flyvningen.

7.8. Oplysninger om de billetpriser, der anvendes på ruten, og vilkårene for disse.

7.9. Luftfartsselskabets balance, herunder en resultatopgørelse, samt likviditetsoplysninger for det foregående og indeværende regnskabsår samt en prognose for de følgende to år.

7.10. De oplysninger og dokumenter, der er anført i afsnit 20 i denne meddelelse.

8. Ansøgninger om trafikrettigheder skal affattes på litauisk.

9. Ansøgninger fra EF-luftfartsselskaber behandles af et panel, der nedsættes i henhold til en bekendtgørelse udstedt af ministeren for transport og kommunikation, og som består af fem medlemmer, heraf tre fra transport- og kommunikationsministeriet og to fra den civile luftfartsmyndighed. En repræsentant for transport- og kommunikationsministeriet (vicestatssekretæren) udpeges som formand for panelet.

III. PANELET'S FORRETNINGSORDEN

10. Panelet udfører sit arbejde i overensstemmelse med de internationale aftaler, som Republikken Litauen har indgået, Republikken Litauens love, beslutninger truffet af Republikken Litauens regering, nærværende plan samt anden lovgivning om civil luftfart.

11. Panelet skal behandle en ansøgning og træffe beslutning om tildeling af rettigheder inden for 20 hverdage efter modtagelsen af ansøgningen. Panelet træffer også beslutning om inddragelse og indskrænkning af trafikrettigheder.
12. Panelet ledes af formanden eller i dennes fravær af et andet panelmedlem udpeget af transport- og kommunikationsministeren.
13. Panelet udfører sit arbejde hovedsagelig gennem møder. Panelets møder indkaldes på formandens initiativ. Med formandens samtykke kan der indkaldes til møde på et andet panelmedlems initiativ.
14. Medlemmerne af panelet underrettes om et møde mindst tre arbejdsdage, før dette skal finde sted, og modtager samtidig dokumentation og dagsorden for mødet.
15. Panelet anes for beslutningsdygtigt, når mindst tre af dets medlemmer er til stede. Panelets beslutninger træffes ved åben afstemning, ved et flertal blandt de medlemmer, der er til stede på mødet. Ved stemmelighed er formandens stemme afgørende.
16. Panelets beslutninger optages i mødeprotokollen. Mødeprotokollen underskrives af formanden for panelet.
17. Beslutninger truffet af panelet er vejledende. Den endelige beslutning om at tildele, inddrage eller indskrænke trafikrettigheder træffes af ministeren for transport og kommunikation, ved at denne udsteder, indskrænker, eller inddrager en tilladelse til at beflyve en rute.

IV. KRITERIER FOR FORDELING AF TRAFIKRETTIGHEDER

18. Hvis trafikrettighederne på en rute fra/til Republikken Litauen til/fra et eller flere tredjelande er begrænset, og hvis der er indgivet ansøgninger fra flere luftfartsselskaber, end der er plads til på ruten, udvælges et eller flere luftfartsselskaber ud fra de kriterier, der er opstillet i afsnit 19, idet der tages hensyn til behovene for passager- og/eller fragtransport, fremme af konkurrencen og bæredygtig udvikling inden for luftfarten i EU. Trafikrettighederne tildeles de ansøgere, der ud fra en overordnet vurdering anses for bedst.
19. I udvælgelsesprocessen foretrækkes ansøgere der:
 - 19.1. giver forbrugerne de størst mulige fordele
 - 19.2. fremmer konkurrencen mellem EF-luftfartsselskaber mest muligt
 - 19.3. leverer tjenester, der opfylder alle normale transportbehov til den lavest mulige pris
 - 19.4. fremmer en sund udvikling i luftfartssektoren i EU samt inden for handel og turisme
 - 19.5. opfylder politiske mål for offentlig transport, f.eks. i forbindelse med regionaludvikling.
20. Som led i udvælgelsesprocessen vurderes følgende:
 - 20.1. EF-luftfartsselskabets økonomiske kapacitet
 - 20.2. EF-luftfartsselskabets tekniske kapacitet
 - 20.3. EF-luftfartsselskabets organisationskapacitet, bedømt på grundlag af
 - 20.3.1. EF-luftfartsselskabets formål
 - 20.3.2. hvilket geografisk område EF-luftfartsselskabets flyvninger dækker, herunder medlemskab af luftfartsselskabsalliancer
 - 20.3.3. EF-luftfartsselskabets billetsalgsnetværk
 - 20.3.4. EF-luftfartsselskabets forretningsplan for den pågældende rute
 - 20.4. gennemførelse af direkte flyvninger

- 20.5. sæsonafhængig beflyvning af ruten (vinter, sommer, året rundt)
- 20.6. udøvelse af tidligere fordelte trafikrettigheder (oplysninger om rute-, charter-, code-share eller wet-lease-flyvning på denne eller andre ruter inden indgivning af ansøgningen)
- 20.7. den planlagte trafikhyppighed på ruten
- 20.8. hvilke flytyper der vil blive anvendt på ruten
- 20.9. hvilken service der vil blive tilbudt på ruten
- 20.10. billetprisen
- 20.11. hvor nemt tilgængeligt billet- og reservationssystemet er for forbrugerne
- 20.12. startdatoen for beflyvning af ruten
- 20.13. det samfundsøkonomiske bidrag.
- 21. I løbet af vurderingen af ansøgningerne kan panelet gennemføre en offentlig høring, som alle ansøgerne må deltage i.

V. NYVURDERING AF TILLADELSER TIL AT UDBYDE LUFTEARTSTJENESTER

22. Panelet overvåger, om trafikrettighederne udnyttes effektivt, og kan tage sine beslutninger om tildeling af trafikrettigheder op til fornyet overvejelse. Beslutninger om tildeling af trafikrettigheder skal tages op til fornyet overvejelse efter anmodning fra et EF-luftfartsselskab, der søger at opnå i forvejen udnyttede trafikrettigheder, og som mener, at disse ikke udnyttes effektivt, og har leveret dokumentation for, at de ydelser, det tilbyder, vil være væsentligt bedre end dem, der ydes i henhold til de hidtil tildelte trafikrettigheder.

23. Oplysninger om nyvurdering af beslutninger om tildeling af trafikrettigheder meddeles indehaveren af tilladelsen og offentliggøres på henholdsvis transport- og kommunikationsministeriets og de civile luftfartsmyndigheders netsted. Den offentliggjorte meddelelse skal fastsætte en frist for indsendelse af ansøgninger om tildeling af trafikrettigheder for EF-luftfartsselskaber, der ønsker at udnytte de rettigheder, som beslutningen vedrører.

VI. GYLDIGHEDEN AF FORDELINGEN AF TRAFIKRETTIGHEDER, INDDRAGELSE OG TVISTBILÆGGELSE

24. Trafikrettigheder tildeles for ubegrænset tid.

25. Et EF-luftfartsselskab, der har fået tildelt trafikrettigheder, men som ikke har indledt flyvning på den pågældende rute inden for 12 kalendermåneder, eller inden for 3 kalendermåneder efter den planlagte startdato som anført i ansøgningen, fortaber retten til at beflyve den pågældende rute.

26. Trafikrettigheder, der er tildelt et EF-luftfartsselskab, kan indskrænkes i en vis periode, hvis selskabet ikke længere opfylder kravene i bilaterale luftfartsaftaler eller ikke har overholdt bestemmelserne i en sådan aftale eller andre internationale forpligtelser eller ikke har opfyldt betingelserne for udbud af luftfartstjenester og lovgivningen om sådanne aktiviteter, eller hvis de oplysninger om selskabet, der er anført i afsnit 20 i denne plan og forelagt transport- og kommunikationsministeriet, da ansøgningen blev indgivet, ikke svarer til selskabets gældende status. EF-luftfartsselskabet underrettes om indskrænkningen af dets trafikrettigheder senest fem hverdage efter, at der er truffet beslutning herom, og der sættes en frist, inden for hvilken selskabet skal foretage de nødvendige justeringer eller rette op på forholdene. Indskrænkningen ophæves, hvis selskabet inden for den fastsatte frist foretager de nødvendige justeringer eller retter op på forholdene. Hvis EF-luftfartsselskabet ikke foretager de nødvendige justeringer eller retter op på forholdene, inddrages trafikrettighederne.

27. Trafikrettighederne inddrages også, hvis et EF-luftfartsselskab skriftligt meddeler transport- og kommunikationsministeriet, at det ikke agter at fortsætte med at udnytte de trafikrettigheder, det har fået tildelt.

28. Tvister vedrørende udstedelse, inddragelse eller indskrænkning af trafikrettigheder bilægges i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i lovgivningen.»

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2008/C 31/09)

Sag nr.: XA 117/07

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Område: England

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: England Catchment Sensitive Farming Delivery Initiative (ECSFDI) 2007-2008

Retsgrundlag: Ordningen er af administrativ art med frivillig deltagelse. Afdeling 1 i Agriculture Act 1986 indeholder hjemmel til, at staten kan yde rådgivning i forbindelse med enhver landbrugsaktivitet

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden: 1. juli 2007 — 31. marts 2008; 6,22 mio. GBP

Maksimal støtteintensitet: Støtteintensiteten er 100 %

Gennemførelsesdato: Støtteordningen indledes den 1. juli 2007

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Støtteordningen indledes den 1. juli 2007. Den udløber den 31. marts 2008. Sidste frist for indgivelse af ansøgninger er den 31. marts 2008. Betalingen af »Catchment officers« skal være foretaget senest den 31. marts 2008

Støttens formål: Teknisk bistand i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006. Formålet med England Catchment Sensitive Farming Capital Grant Scheme (en ordning med kapitaltilskud til landbrugspraksis, der er skånsom over for vandindvinding) er at øge kendskabet til diffus vandforurening fra landbruget via rådgivning fra »catchment officers« på seminarer og på bedrifterne. Det tilstræbes at opnå og fremme en hurtig frivillig indsats fra landmændenes side for at tackle diffus vandforurening på fyrrer prioriterede indvindingssteder. Ordningen vil bidrage til, at man kan nå de indenlandske og internationale miljømål, specielt målene i vandrammedirektivet

Berørt(e) sektor(er): Kun personer, der arbejder med produktion af landbrugsprodukter, kan modtage støtte under ECSFDI. Der kan ydes støtte til alle delsektorer

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Den ansvarlige myndighed for støtteordningen er:

Department for Environment Food and Rural Affairs
Water Quality Division
3/8 Whitehall Place
London SW1A 2HH
United Kingdom

Ordningen forvaltes af:

Natural England
Land Management & Advisory Services
Eastbrook
Shaftesbury Road
Cambridge
Cambs CB2 8DR
United Kingdom

Websted:

<http://www.defra.gov.uk/farm/environment/water/csf/pdf/state-aid-ecsfdi.pdf>

Det er også muligt at gå via Det Forenede Kongeriges centrale websted om tilladte former for statsstøtte til landbruget:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Andre oplysninger: Der findes yderligere og mere udførlige oplysninger om støtteberettigelse og regler for ordningen på ovenstående websteder.

Underskrevet og dateret på vegne af Department for Environment, Food and Rural Affairs (den ansvarlige myndighed i Det Forenede Kongerige)

Neil Marr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 1B
Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag til trafikoverflytningsprojekter, motorveje til søsprojekter, trafikforebyggelsesprojekter, katalysatorprojekter og fælles læringsprojekter under det andet Marco Polo-program*(Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1692/2006, EUT L 328 af 24.11.2006, s. 1).*

(2008/C 31/10)

Europa-Kommissionen indkalder hermed forslag til udvælgelsesproceduren for 2008 under det andet Marco Polo-program. Indkaldelsesfristen er den **7.4.2008**.

Nærmere oplysninger om indkaldelsesbetingelserne og vejledning til forslagsstillere om indsendelse af projekter findes på følgende website:

http://ec.europa.eu/transport/marcopolo/guide_proposers/index_en.htm

Henvendelser til helpdesken for Marco Polo-programmet kan rettes via e-mail til: tren-marco-polo@ec.europa.eu og via fax: (32-2) 296 37 65.

INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC/04/08**Tempus IV — Reform af de videregående uddannelser gennem internationalt universitetssamarbejde**

(2008/C 31/11)

1. Mål og beskrivelse

Tempusprogrammet videreføres i en ny fase fra 2007 til 2013.

Programmets overordnede mål er fortsat at bidrage til at fremme samarbejdet inden for videregående uddannelser mellem EU's medlemsstater og partnerlandene i det omkringliggende område. Programmet bidrager især til at fremme frivillig konvergens med EU's satsninger inden for videregående uddannelser, som er affødt af Lissabondagsordenen og Bolognaprocessen.

Målet med Tempus er at fremme multilateralt samarbejde mellem videregående uddannelsesinstitutioner, myndigheder og organisationer fra EU's medlemsstater og fra partnerlandene. Desuden fokuserer Tempus på reform og modernisering af de videregående uddannelser.

Projekter i medlemsstaterne skal overholde de nationale prioriteringer, der fastlægges i nært samarbejde mellem Europa-Kommissionens delegationer og partnerlandenes uddannelsesmyndigheder. Projekter med deltagelse af flere lande skal overholde programmets overordnede prioriteringer, som er opstillet i tråd med EU's moderniseringsdagsorden for videregående uddannelser.

De to vigtigste samarbejdsinstrumenter i denne indkaldelse af forslag til Tempus er:

- **Fælles projekter:** Projekter med en »bottom-up«-tilgang, som tager sigte på modernisering og reform på institutionelt niveau (universiteter). Fælles projekter tager sigte på vidensoverførsel mellem universiteter, organisationer og institutioner i EU og i partnerlandene og eventuelt mellem partnerlandenes aktører.
- **Strukturforanstaltninger:** Projekter med en »top-down«-tilgang. Strukturforanstaltninger tager sigte på at bidrage til udvikling og reform af de videregående uddannelsessystemer i partnerlandene, at forbedre deres kvalitet og relevans og bidrage til større konvergens med udviklingen på EU-plan. Strukturforanstaltninger vedrører tiltag med henblik på at støtte strukturreformer af de videregående uddannelsessystemer og udvikling af strategiske rammer på nationalt niveau.

2. Krav til ansøgerne

Institutioner og organisationer, der kan deltage i Tempusprogrammet, spænder fra højere uddannelsesinstitutioner og -organisationer til ikke-akademiske institutioner og -organisationer såsom ikke-statslige organisationer, virksomheder, erhvervsorganisationer og offentlige myndigheder.

Disse institutioner og organisationer skal have hjemsted i en af nedenstående fire grupper af deltagelsesberettigede lande:

- EU's 27 medlemsstater
- 6 lande i det vestlige Balkan: Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, herunder Kosovo ⁽¹⁾, og Montenegro
- 15 lande i EU's sydlige og østlige naboer: Algeriet, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, det palæstinensiske selvstyrende område, Syrien, Tunesien, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Moldavien og Ukraine
- Den Russiske Føderation
- 5 centralasiatiske lande: Kasakhstan, Kirgisistan, Tadsjikistan, Turkmenistan og Usbekistan.

3. Budget og projekternes varighed

Det samlede budget for samfinansiering af projekterne beløber sig til 50,55 mio. EUR.

Kommissionens tilskud kan ikke overstige 95 % af de samlede støtteberettigede direkte omkostninger.

⁽¹⁾ Administreres i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 af 10. juni 1999.

Der ydes **mindst 500 000 EUR i tilskud** til både fælles projekter og strukturforanstaltninger. Der ydes **højst 1 500 000 EUR i tilskud**. Hvad angår **Albanien, Montenegro** og de fem **centralasiatiske** lande, som har et landetilskud på under 1 mio. EUR, udgør tilskuddet **mindst 300 000 EUR** for begge typer projekter.

Projekterne må maksimalt vare henholdsvis 24 og 36 måneder.

4. Frist

Ansøgninger om fælles projekter og strukturforanstaltninger skal sendes senest den **28. april 2008**.

5. Yderligere oplysninger

Den komplette udgave af indkaldelsen af forslag og ansøgningsskemaerne findes på: <http://ec.europa.eu/tempus>

Ansøgningerne skal overholde bestemmelserne i den komplette udgave af indkaldelsen og skal forelægges ved hjælp af ansøgningsskemaet, som findes på webstedet.

DET EUROPÆISKE LÆGEMIDDELAGENTUR

Ansættelse ved det europæiske lægemiddelagentur (London)

(2008/C 31/12)

Agenturet har ansvaret for at koordinere vurderingen og overvågningen af human- og veterinærmedicinske lægemidler i Den Europæiske Union (jf. Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 — EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1). Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) blev oprettet i januar 1995. Det har tæt kontakt til Europa-Kommissionen, de 27 EU-medlemsstater, EØS- og EFTA-landene og mange andre grupper inden for den offentlige og den private sektor.

Du kan indhente yderligere oplysninger om EMA og agenturets aktiviteter via internettet. Vores web-adresse er: <http://www.ema.europa.eu>

Det Europæiske Lægemiddelagentur agter gennem en udvælgelsesprocedure at oprette en ansættelsesreserve for følgende stillinger:

- **EMA/AD/258:** Sektionsleder, lægemiddelovervågning og risikostyring vedrørende humanmedicinske lægemidler (AD9).
- **EMA/AD/259:** Administrator, retsforskrifter og organisatorisk støtte, enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse (AD6).
- **EMA/AD/260:** Administrator, sektionen for medicinske oplysninger, enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse (AD6).
- **EMA/AD/261:** Administrator (videnskabelig), Eudravigilance, enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse (AD6).
- **EMA/AD/262:** Administrator (videnskabelig), Eudravigilance, enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse (AD5).
- **EMA/AST/263:** Assistent, sektionen for retsforskrifter og organisatorisk støtte, enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse (AST3).
- **EMA/AD/264:** Administrator (videnskabelig), enheden for vurdering af humanmedicinske lægemidler efter godkendelse, lægemiddelkvalitet (AD5).
- **EMA/AD/265:** Administrator, Filemaker-udvikler (AD6).

De udvalgte ansøgere opføres på en reserveliste og kan afhængigt af budgetsituationen blive tilbudt en femårig kontrakt, som kan forlænges, i overensstemmelse med ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber (*De Europæiske Fællesskabers Tidende* L 56 af 4.3.1968).

Tjenestestedet er London.

Ansøgeren skal være statsborger i en medlemsstat i De Europæiske Fællesskaber eller i Island, Norge eller Liechtenstein og være i besiddelse af sine borgerlige rettigheder.

De udførlige betingelser og stillingsbeskrivelsen kan downloades fra EMA's hjemmeside:

<http://www.ema.europa.eu/htms/general/admin/recruit/recruitnew.htm>

Ansøgningen skal indsendes elektronisk på det skema, som findes på EMA's hjemmeside. Ansøgningen skal være indsendt senest den 18. marts 2008 kl. 24.

Der gøres opmærksom på at systemet, på grund af det store antal ansøgninger EMA modtager ved udløbet af fristen for indsendelse af ansøgninger, kan have problemer med at behandle den store mængde data. Det tilrådes derfor at indsende ansøgningen i god tid inden fristen.

Hvis du ønsker at modtage elektronisk meddelelse om nyopslåede stillinger, kan du registrere dig online på: <http://www.ema.europa.eu/> under »Online Mailing Service«.

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 31/13)

1. Den 24. januar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Swiss Life Holding AG (»Swiss Life«, Schweiz) gennem et offentligt købstilbud fremsat den 3. december 2007 erhverver kontrol over hele AWD Holding AG (»AWD«, Tyskland), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Swiss Life: livsforsikring

— AWD: distribution af finansielle produkter, herunder livsforsikring.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 31/14)

1. Den 25. januar 2008 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Cofatech Servizi SpA (»Cofatech Servizi«, Italien), der tilhører koncernen Gaz de France (»Gaz de France«, Frankrig), gennem opkøb af aktier og tilførsel af aktiver erhverver kontrol over dele af Edison SpA (»Edison«, Italien), der er aktiv inden for elproduktion (»the Target«, Italien), jf. Rådets forordnings artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Cofatech Servizi: energiforvaltning, installations- og vedligeholdelsestjenester i Europa
- Gaz de France: gas- og elforsyning i Europa
- the Target: kombineret fremstilling af el og damp (termoelektrisk kraftvarmeværk) i Italien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.